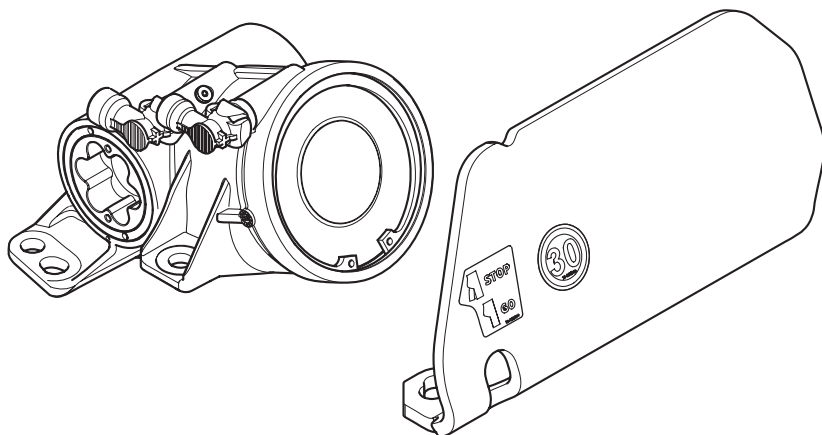


MOUNTING INSTRUCTION

2025-08-26 38-365700a



09-337500



- DA Luftservosæt VBG 50/57 terminalkobling
- EN Power actuator VBG 50/57 Shunting coupling
- FI Servosarja VBG 50/57 terminaalikytin
- NO Luftservosett VBG 50/57 rangeringskobling
- SV Luftservosats VBG 50/57 rangerkoppling



Montering
Mounting
Asennus

Montering
Montering



Afmontering
Dismantling
Purkaminen

Demontering
Demontering



Funktionskontrol
Function check
Toiminnan tarkastus

Funksjonskontroll
Funktionskontroll



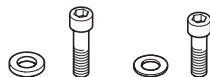
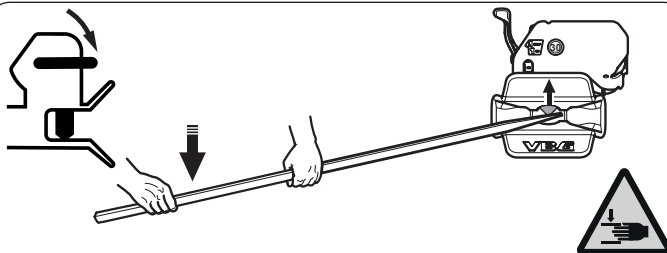
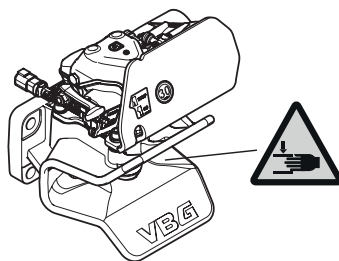
Visuel kontrol
Visual check
Silmämääräinen
tarkastus

Visuell kontroll
Visuell kontroll

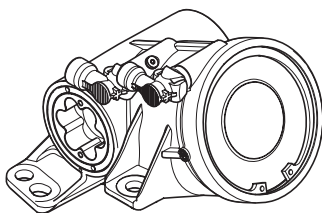


Klemmerisiko!
Pinch point!
Puristumisvaara!

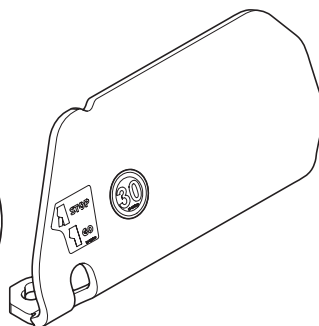
Klemfare!
Klämrisk!



x2 x2



x1



x1

DA

Generelt

Hvis koblingen er udstyret med luftservo, skal fødeluften til betjeningsventilen afbrydes, inden arbejdet med koblingen påbegyndes. *Kontroller at alle dele er til stede inden montering. Montering og service skal foretages omhyggeligt og fagmæssigt.*

EN

General

If coupling is fitted with a Power Actuator, the supply air to the valve box must be disconnected before working on the coupling. *Identify all parts before installation. Installation and service should be carried out carefully and professionally.*

FI

Yleistä

Servolla varustetussa kytkimessä paineilman tulo venttiilikoteloon on katkaistava ennen kytkimen huoltotöiden aloittamista. *Tunnista kaikki osat ennen asennusta. Asennus ja huolto on suoritettava huolellisesti ja ammattimaisesti.*

NO

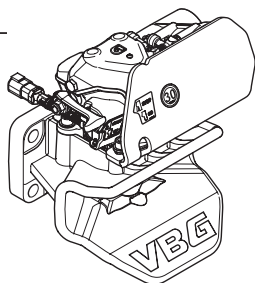
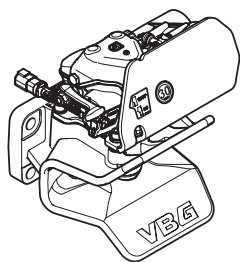
Generelt

Hvis koblingen er utstyrt med luftservo, skal mateluften til ventilboksen brytes før arbeidet med koblingen påbegynnes. *Identifiser alle deler før montering. Montering og service skal utføres nøyaktig og fagmessig.*

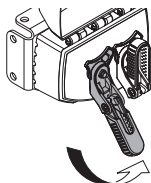
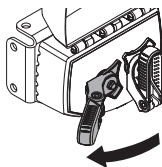
SV

Allmänt

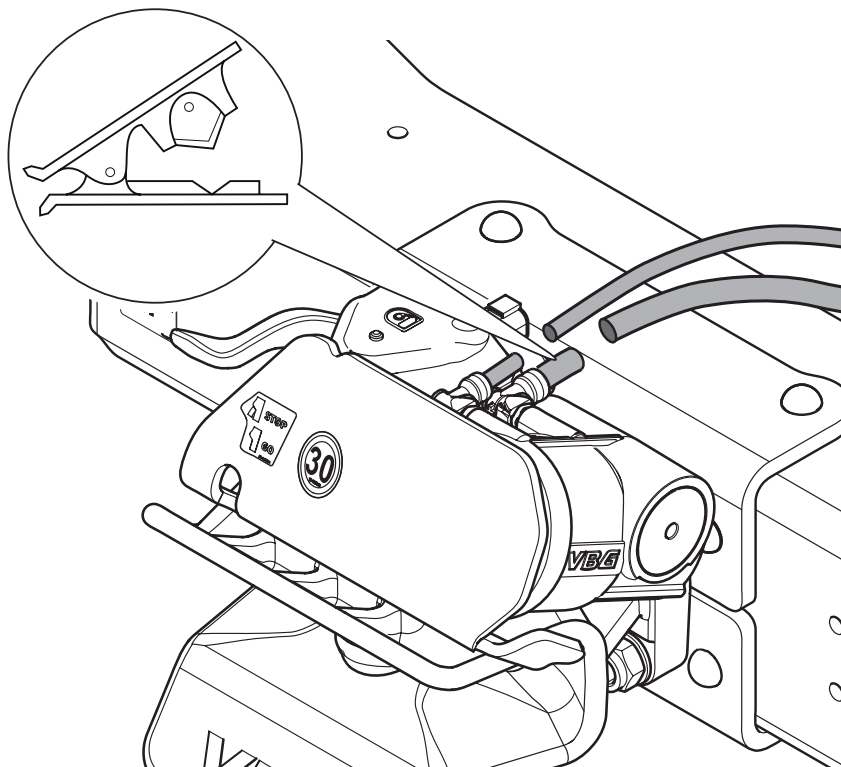
Är kopplingen försedd med luftservo skall matarluften till ventillådan brytas innan arbetet med kopplingen påbörjas. *Identifiera alla delar före montering. Montering och service skall utföras noggrant och fackmannamässigt.*



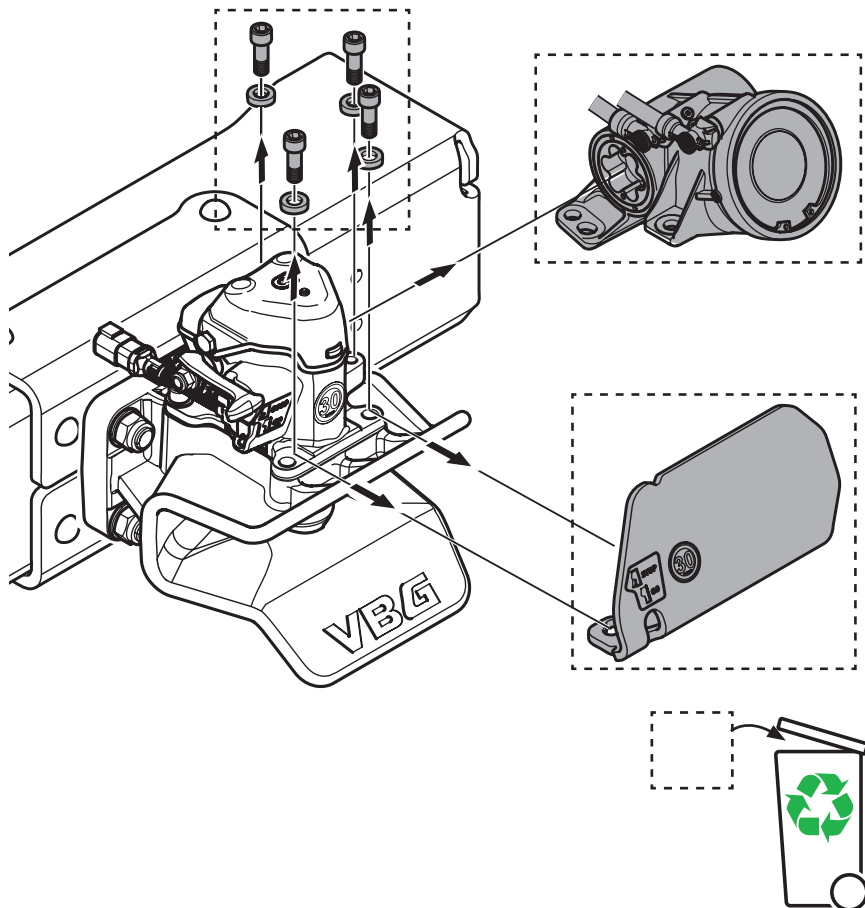
1.

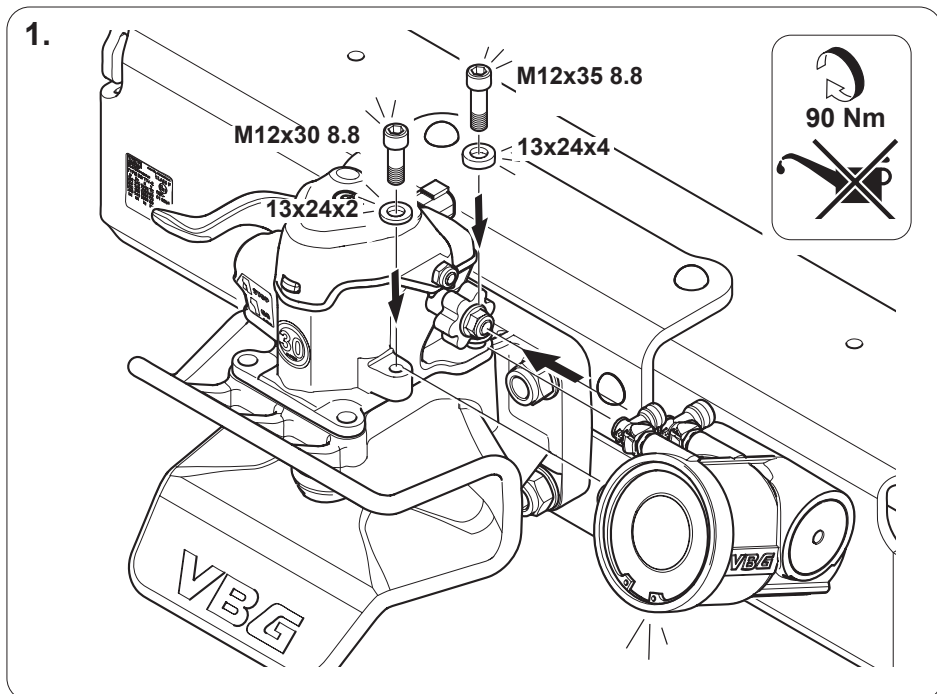
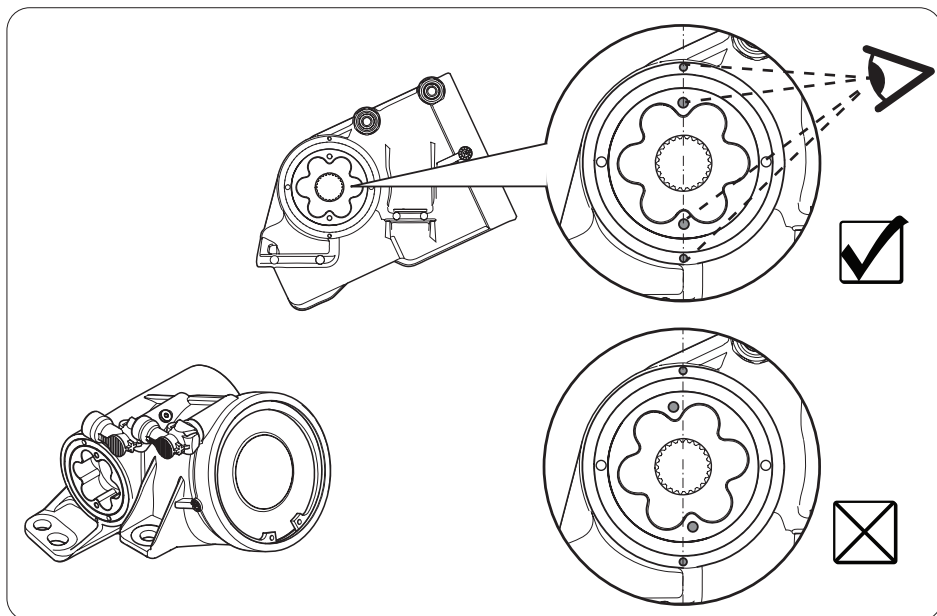


2.

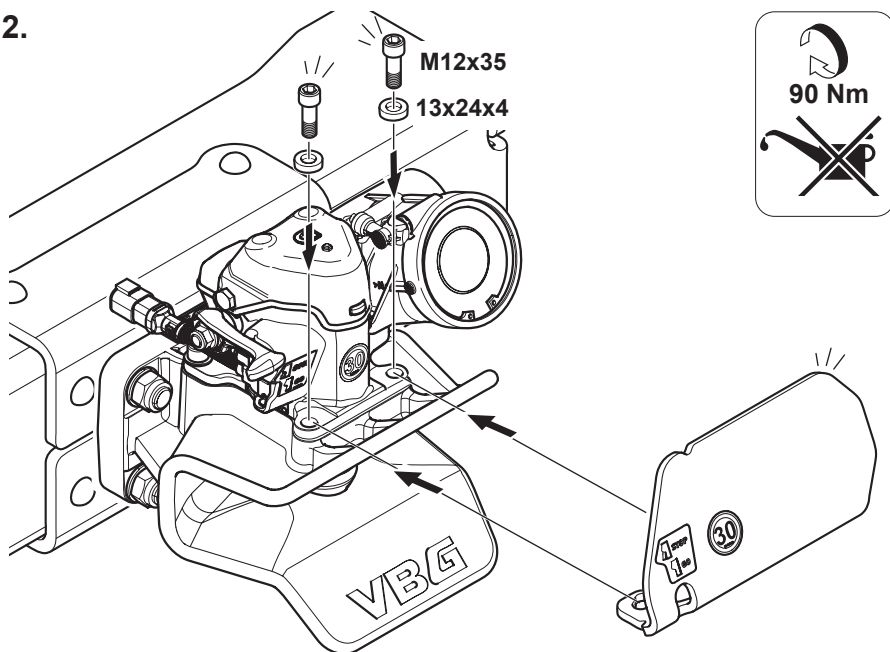


3.

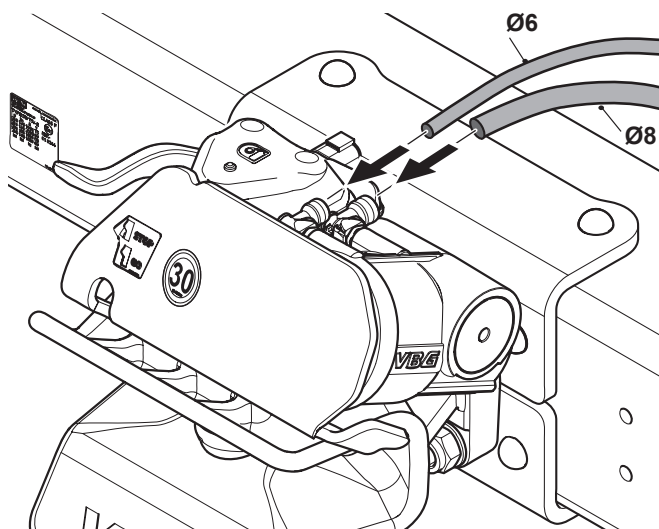




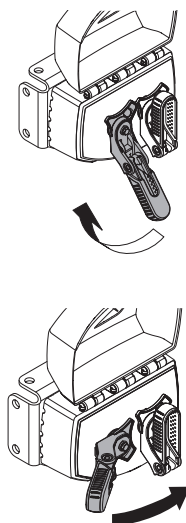
2.



3.

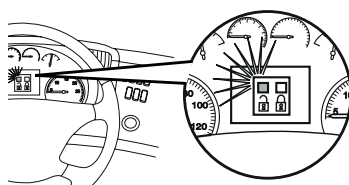
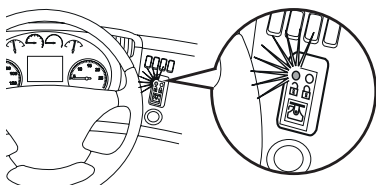
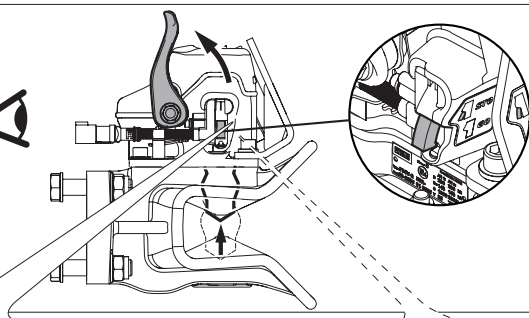


4.

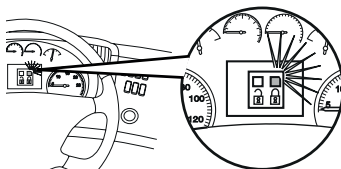
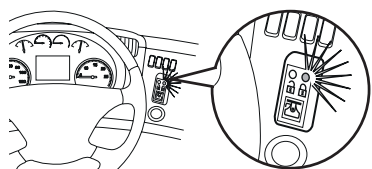
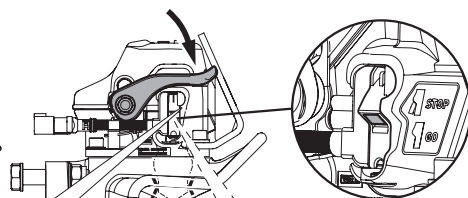
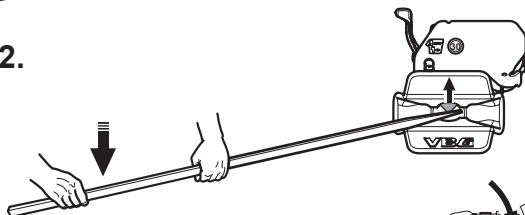




1.



2.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

[illegible]

